



Los Ángeles

TEXTO TEXT PABLO FERNÁNDEZ



Hollywood babylonia

Hollywood
Babylonia

A pesar de los años,
el fascinante influjo
de Los Ángeles sigue
intacto.

In spite of the years,
Los Angeles continues
to fascinate.

Un rancho destartalado en medio de un paisaje semidesértico. Esa desangelada imagen, datada en 1862, es la primera fotografía registrada de Los Ángeles. El autor es William M. Godfrey, pionero que cambió la odontología por el daguerrotipo y la cámara fotográfica. Y con esta imagen comienza *Los Ángeles: Portrait of a City* (Los Ángeles: Retrato de una ciudad), un exquisito libro de gran formato que recorre, a través de más de 500 fotografías, la historia de esta gran urbe, icono del glamur hollywoodense, de la novela negra, los conflictos raciales, de las modelos rubias...

Hay varias constantes que pueden vislumbrarse a lo largo de la historia de esta desquiciada y fascinante metrópolis. Una de ellas es la conexión con el mundo hispano. La primera llegada de navegantes europeos a la zona tuvo lugar en 1542, gracias al portugués Juan Rodríguez Cabrillo, que capitaneaba una expedición española en busca de nuevas rutas comerciales hacia Asia. No obstante, la fecha de la fundación oficial del pueblo de Los Ángeles por administradores españoles es el 4 de septiembre de 1781. Los pobladores iniciales fueron 44 personas, representantes de la diversidad de la Nueva España: mestizos, mulatos, indígenas y un único



español peninsular.

Con motivo de la independencia mexicana en 1821, Alta California pasó a formar parte del país recién nacido. Un fuerte crecimiento económico, basado en la agricultura y la ganadería fundamentalmente, sirvió de anzuelo para la llegada de inmigrantes estadounidenses y europeos. Sin embargo, el sueño duró poco. Incapacitado para contener el empuje de las tropas estadounidenses, México se vio obligado a ceder California a EEUU en 1848.

Otro de los factores recurrentes a lo largo de su historia, es la consideración

de Los Ángeles como tierra de provisión. Casualmente, el mismo año de su adhesión forzosa a EEUU se descubrió en Coloma, una localidad cercana, una importante veta de oro que desató definitivamente la fiebre del oro. Gracias a ese fenómeno, Los Ángeles vivió un boom económico de la industria ganadera y alimenticia, que proporcionaba sustento al gran número de mineros que viajaban al norte en busca de fortuna. Junto al oro, también llegaron a la ciudad los forajidos y el ferrocarril. Largometrajes como *El tesoro de Sierra Madre*, *El bueno, el feo y el malo* y

>>



Desde principios del siglo XX, la industria cinematográfica se ha convertido en uno de los principales impulsos económicos de la ciudad. Since the early 20th century, the movie business has been one of the economic engines of the city.

El 4 de septiembre de 1781, los españoles fundaron el pueblo de Los Ángeles.
On 4 September 1781 the Spaniards founded the village of Los Angeles.

>> *El jinete pálido* ilustran este periodo que tanto ha fascinado a la industria del cine.

Polvo de estrellas. Para el imaginario popular, Los Ángeles es la ciudad de la industria cinematográfica. No en vano, el nombre de uno de sus distritos se emplea como sinónimo del cine estadounidense: Hollywood. Allí se congrega el mayor número de estudios por metro cuadrado. Incluso el actual gobernador de California, el austríaco de nacimiento Arnold Schwarzenegger, todavía es recordado por su intervención en filmes tan taquilleros como *Terminator*, *Conan* y *Desafío total*.

La historia comenzó en 1907, cuando el director Francis Boggs y el cámara Thomas Persons viajaron a Los Ángeles desde la gélida Chicago para rodar unos exteriores de la película *El conde de Montecristo*. Los resultados fueron tan satisfactorios que el productor William Colonel Selig se instaló al año siguiente en la soleada California. Algunas de las razones para el asentamiento de la industria cinematográfica fueron el excelente clima y el elevado número de horas de luz, que propiciaban más tiempo diario de rodaje. Sin embargo, no es oro todo lo que reluce. Muchos de los cineastas, previamente instalados en Nueva York, realmente huían



de los abogados de Thomas Alva Edison, propietario de la patente de una de las primeras cámaras comercializadas, que reclamaban elevadas cotas cada vez que empleaban su invento.

El ritual más grandioso de la fábrica de sueños volverá a ponerse en marcha el próximo 7 de marzo. Ese día, el teatro Kodak acogerá una edición más de los premios Oscar, cita ineludible para los amantes del séptimo arte. Pero, ¿qué hay entre bambalinas? Un complejo entramado social repleto de conflictos y, a la vez, oportunidades. La inmigración ha convertido la ciudad en la segunda localidad con mayor número de mexicanos del mundo. Su alcalde, Antonio

Villaraigosa, no puede ocultar su procedencia. Según el censo de 2008, el 43 por ciento de la población habla en casa el español como primer idioma. El 40 por ciento habla el inglés, 7,9 por ciento algún idioma asiático y el 9,1 por ciento restante otro idioma. Los Ángeles es la primera ciudad global del planeta. Un fascinante laboratorio de lo que la ciudad del siglo XXI puede llegar a ser.

A rundown ranch in the middle of a desert landscape. That gritty image, dated 1862, is the first known photograph of Los Angeles. The author is William M. Godfrey, a pioneer who gave up dentistry for the daguerreotype and the camera.



La ciudad se ha convertido en una gran urbe multicultural, en la que lo hispano tiene preponderancia. The city has become a vast melting pot, led by Hispanic culture.



for shooting. But it wasn't all glitter: some of the filmmakers, who had previously worked in New York, were fleeing from the lawyers of Thomas Edison, who owned the patent for one of the first cameras and who demanded high fees every time the invention was used.

On 7 March the greatest ritual of the Hollywood dream factory will again be celebrated. The Kodak Theatre in Los Angeles will be the scene for the Oscar ceremony, a can't-miss event for movie lovers. But what's going on backstage? A complex social ritual full of conflict and, at the same time, opportunities.

Immigration has made the city into the second largest concentration of Mexicans in the world. Its mayor, Antonio Villaraigosa, doesn't hide his heritage. According to a census from 2008, some 43 percent the population have Spanish as their first language, as against 40 percent with English, 7.9 percent with an Asian language, and 9.1 percent speaking some other language. In spite of the problems and challenges this causes, the fact is that Los Angeles is the first global city on the planet — a fascinating laboratory of what the city of the 21st century may become.◊



Los Angeles: Portrait of a City. Jim Heimann/ Kevin Starr. Ed. Taschen. 571 páginas. Los Angeles: Portrait of a City. Jim Heimann/ Kevin Starr. Published by Taschen. 571 pages.

